



## Katalognummer R-104

### Verwendungsbereich

**Vor der Montage einer Anhängerkupplung überprüfen Sie bitte in der Montageanleitung und im Fahrzeugschein, dass der Wagen zum Anhänger geeignet ist.**

Die Anhängerkupplung **R-104** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **E20**.

### Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **R-104** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

### Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **R-104** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: <b>R-104</b> <b>A50-X</b> <b>E20 55R-01 4007</b> D = 8,2 kN S = 75 kg R = 1500 kg	Katalognummer von der Anhängerkupplung Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast
---	---

### Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse

**R**- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)

**g**- Erdbeschleunigung (9,81 m/s<sup>2</sup>).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

### Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung **R-104** besteht aus :

1. Gestell	- 1 Stück	9. Schraube M10x35	- 4 Stück
2. Kugel (ACS-2031 / TERWA 30852)	- 1 Stück	10. Schraube M12x25	- 4 Stück
3. Kugelsteckdose	- 1 Stück	11. Schraube M12x40	- 4 Stück
4. Steckdosenhalterung	- 1 Stück	12. Federring Ø10,2	- 4 Stück
5. Rechte Stütze	- 1 Stück	13. Federring Ø12,2	- 8 Stück
6. Linke Stütze	- 1 Stück	14. Rundunterlegscheibe Ø13,0	- 8 Stück
7. Spezielle Unterlegscheibe Ø30/Ø10,5x3	- 4 Stück	15. Mutter M12	- 4 Stück
8. Lasche	- 2 Stück		

**Um die Anhängerkupplung R-104 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:**

- Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen Anschnitt der hinteren Stoßstange aber ihre Demontage ist notwendig.
- Die hintere Stoßstange zusammen mit der Stütze demontieren (die Stütze wird nicht mehr gebraucht).
- Von den Hinterstreifen links und rechts die Abdichtung nehmen und in ihnen die Anschnitte für die Stützen ausführen.
- Im rechten Längsträger die Blenden der vom Werk aus ausgebohrten Montageöffnungen wiederfinden und beseitigen, die rechte Stütze (5) einschieben, mit den Schrauben M10x35 (9), Federringen Ø10,2 (12) und speziellen Unterlegscheiben Ø30/Ø10,5x3 (7) verschrauben.
- Im linken Längsträger die Blenden der vom Werk aus ausgebohrten Montageöffnungen wiederfinden und beseitigen, den Griff des Auspufftopfes abschrauben, die linke Stütze (6) einschieben, mit den Schrauben M10x35 (9), Federringen Ø10,2 (12) und speziellen Unterlegscheiben Ø30/Ø10,5x3 (6) verschrauben. Den Griff des Auspufftopfes nachziehen.
- Die Laschen (8) auf Stützen (5, 6) auflegen und an den hinteren Streifen anlegen. Dazu kommen noch die Laschen (7) zu den Abdichtungen und mit den drei vom Werk aus fertigen Schrauben anziehen.
- Das Gestell (1) zwischen die montierten Stützen (5, 6) einschieben und mit Hilfe von den Schrauben M12x40 (11), Rundunterlegscheiben Ø13,0 (14), Federringen Ø12,2 (13) und Muttern M12 (15) verschrauben.
- Den Tangentialpunkt der früher eingebauten Abdichtungen mit dem hinteren Streifen und Stützen (5, 6) mit Hilfe von der Dichtungsmasse absichern.
- Die Kugelsteckdose (3) und die Steckdosenhalterung (4) mit dem Gestell (1) mit den Schrauben M12x25 (9), Rundunterlegscheiben Ø13,0 (14), Federringen Ø12,2 (12) verschrauben.
- Die hintere Stoßstange montieren.
- Die Kugel (2) zur Kugelsteckdose (3) anlegen.

### Achtung:

An das Gestell (1) darf eine Kupplungskugel (2) von einer anderen Konstruktion als in der vorliegenden Montageanleitung nur unter folgenden Bedingungen montiert werden:

- Die verwendete Kupplungskugel besitzt ein Typenschild mit Typgenehmigungsnummer.
- Die Parameter D und S haben einen höheren oder gleichen Wert wie der Wert des Gestells (1).
- Die Stellung der Kupplungskugelmitte entspricht der Zeichnung.

### Die Einhaltung vorliegender Gebrauchsanleitung versichert richtige Montage Und Nutzung der Anhängerkupplung R-104.

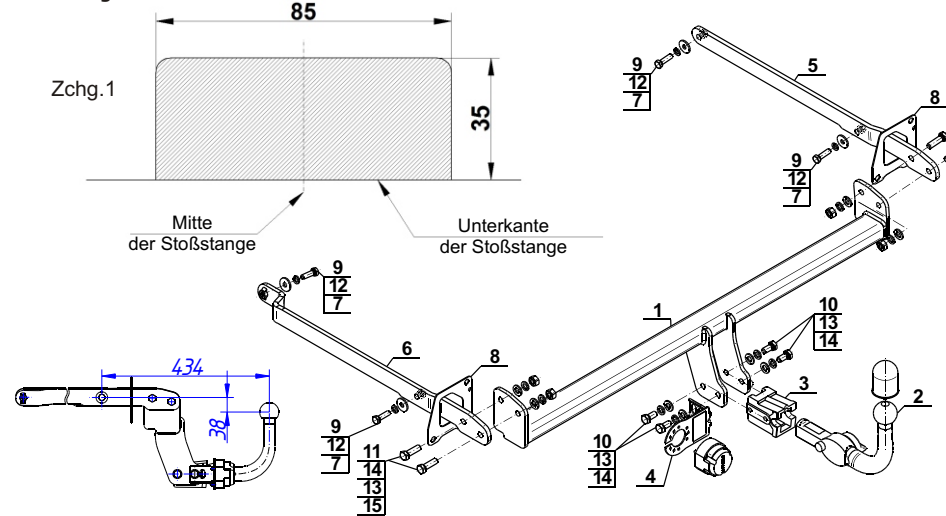
Montage der Anhängerkupplung **R-104** soll ins Fahrzeugschein eingetragen werden.

**Achtung:** Nach 1000 km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen. Die Kugel ist sauber einzuhalten und mit Schmierfett einzuschmieren. Eine Kugelschutz ist zu verwenden.

Alle mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung **R-104** schließen weitere Nutzung aus.

Die beschädigte Anhängerkupplung ist nicht reparierbar. Sollte die Art der Montage nicht eingehalten oder falsch genutzt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für entstandenen Schaden.

### Montageschema:



**Achtung:** Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

**Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen E20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.**



[holownicze.pl](http://holownicze.pl)